



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/321
20 May 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сороковая сессия
Пункты 12, 21 и 84 первоначального
перечня *

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ
МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Никарагуа при Организации
Объединенных Наций от 17 мая 1985 года на имя
Генерального секретаря **

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, чтобы пре-
проводить настоящим статьи решения Латиноамериканской экономической
системы, которое было принято консенсусом и безоговорочно всеми
членами в связи с торговым эмбарго, установленным недавно Соеди-
ненными Штатами Америки против Республики Никарагуа.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение
настоящего решения в качестве официального документа Генеральной
Ассамблеи по пунктам 12, 21 и 84 первоначального перечня.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД
Посол
Временный поверенный в
делах

* A/40/50/Rev.1.

** Ранее опубликовано в качестве документа S/17200.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Статьи решения Латиноамериканской экономической системы, принятого консенсусом и безоговорочно всеми членами системы

Статья 1. Вновь подтвердить суверенное право всех стран на свой собственный путь экономического, социального и политического развития в условиях мира и свободы и без всякого давления, агрессий и угроз извне.

Статья 2. Вновь подтвердить, в соответствии со статьей 3 решения ИИ2, что государства-члены Латиноамериканской экономической системы осуждают принятие против любой из этих стран принудительных экономических мер, которые угрожают их суверенитету и экономической безопасности и посягают на их право на независимое развитие.

Статья 3. Отвергнуть как следствие этого, декретированные правительством США против Никарагуа, полное торговое эмбарго, прекращение воздушного сообщения с Никарагуа и запрещение захода судов с никарагуанским флагом в Соединенные Штаты Америки, ибо это наносит ущерб экономическому и социальному развитию Никарагуа и создает угрозу экономической безопасности этого государства-члена, что приводит к возникновению чрезвычайного экономического положения, о котором идет речь в статье 1 решения ИИ3.

Статья 4. Отвергнуть вмешательство, по политическим соображениям, любой страны в деятельность и решения многосторонних финансовых учреждений, ибо оно может подорвать их неполитический, многосторонний и независимый характер, и обусловить дискриминационный характер предоставления помощи в целях развития.

Статья 5. Заявить, что принятие принудительных экономических мер против любого государства-члена наносит ущерб экономической безопасности Латинской Америки и ведет, таким образом, к обострению напряженности в Центральной Америке.

Статья 6. Призвать правительство Соединенных Штатов Америки отменить полное торговое эмбарго и отказаться от других, принятых против Никарагуа, принудительных мер и воздерживаться от привнесения политических элементов в деятельность и решения Межамериканского банка развития, а также от принятия против государств-членов любых мер, нарушающих принципы и нормы, которыми руководствуется международное сообщество.

Статья 7. Вновь подтвердить свою убежденность в том, что диалог и поиск согласованных формул являются основополагающими элементами в усилиях по поддержанию мира и безопасности в Центральной Америке.

/...

Статья 8. Подчеркнуть, что положение, сложившееся в Центральной Америке, диктует настоятельную необходимость обеспечения успеха усилий Контадорской группы, ибо они направлены на достижение наиболее важной цели - цели обеспечения мира и сохранения сосуществования в регионе в соответствии с сугубо латиноамериканским независимым подходом, основанным на принципах международного права и, в частности, на уважении права на самоопределение и суверенитет государств, и пресекая любое иностранное вмешательство и изыскивая соответствующие пути экономического и социального развития в регионе.

Статья 9. Содействовать принятию конкретных мер по сотрудничеству в экономической и технической областях, которые нейтрализовали бы последствия принудительных мер, принятых против Никарагуа.

Статья 10. Во исполнение положений предыдущей статьи поручить Постоянному секретариату при рассмотрении оценки и потребностей, которые может представить правительство Никарагуа, не позднее, чем через 60 дней представить в сотрудничестве с секретариатом Комитета содействия экономическому и социальному развитию Центральной Америки (КАДЕСКА) и в консультации с государствами-членами свои предложения правительствам государств-членов с соответствующими конкретными мерах.

Статья 11. Поддержать шаги, которые может предпринять Никарагуа в рамках ГАТТ с целью удовлетворения своих законных требований.

Статья 12. Поручить Постоянному секретариату представить одиннадцатому совещанию Латиноамериканского совета доклад о выполнении настоящего решения.

Статья 13. Поручить президиуму пятого чрезвычайного совещания Латиноамериканского совета направить президенту Соединенных Штатов Америки и соответствующим властям конгресса страны сообщение с изложением содержания настоящего решения.
